



# Heimatblatt Stotternheim

ZEITUNG FÜR DIE BÜRGER VON STOTTERNHEIM UND SCHWERBORN

## Stadt- und Ortsteilrat

» Gewässerunterhaltung

Seite 2

## Ortsgeschehen und Jubilare

» Vor 70 Jahren: Kriegsende in Stotternheim

Seite 4

## Wir in Schwerborn

» Protest zeigt Wirkung – der Oberbürgermeister kommt nach Schwerborn

Seite 5

## Ortsgeschehen

» Pfingstfeier 2015  
» Neues an der Tankstelle

Seite 6

## Neuigkeiten vom Förderverein der Kindertagesstätte in Stotternheim

Fast genau vor 2 Jahren wurde der gemeinnützige Förderverein der Kindertagesstätte „Friedrich Fröbel“ e.V. – so der offizielle Name – aus der Taufe gehoben. Die Zahl der Gründungsmitglieder hat sich seitdem mehr als verdoppelt. Der damals gewählte Vorstand musste allerdings zwischenzeitlich durch 2 neue Mitstreiterinnen ersetzt werden, da die stellvertretende Vorstandsvorsitzende und die Schriftführerin aus Stotternheim wegzogen.

Seit der Gründung wurden viele Initiativen gestartet, um den Verein und seine Ziele publik zu machen, u.a. Verkaufsstände auf dem jährlichen Weihnachtsmarkt und ein Kindersachenbasar, der am 28.03.2015 das erste Mal stattfand.

Fast 20 vornehmlich Muttis verkauften in den Räumlichkeiten der Freiwilligen Feuerwehr in Stotternheim gut erhaltene gebrauchte Kinder- und Spielsachen. Der Basar wurde sehr gut angenommen und wird voraussichtlich im Herbst 2015 eine Fortsetzung finden. Wer Interesse hat, kann sich gern per E-Mail an uns wenden: fv\_friedrich-fro-



von links nach rechts: Simone Klinge (Schatzmeisterin), Suzann Hunold (stellv. Vorsitzende), Nicole Wichmann-Sperl (Vorsitzende), Susanne Gernandt (Schriftführerin)

bel\_ef@web.de

Außerdem gab es vergangenen Sommer Eis für alle am letzten Schultag vor den großen Ferien. Die Kinder und Erzieher haben sich sehr gefreut.

Neben den Verkaufserlösen von Weihnachtsmarkt und Kindersachenbasar sind zahlreiche Spenden eingegangen, die uns ein großes Stück näher an unser Ziel, ein Klettergerüst für den Kindergarten zu kaufen, gebracht haben. Noch können wir uns diesen Traum nicht erfüllen. Als kleine Entschädigung werden den Kindern zum Fröbelfest neue

Spielgeräte und eine Torwand überreicht. Und wir glauben, sie werden sich riesig darüber freuen.

Wenn Sie uns unterstützen möchten, können Sie sich gern unter oben stehender E-Mail-Adresse an uns wenden; oder nutzen Sie für Ihre nächsten Online-Einkäufe das Web-Portal schulengel.de. Eine Webseite ist ebenfalls in Planung, welche im Laufe des Jahres online gehen soll und dann über alle Aktivitäten und Termine informieren wird.

Nicole Wichmann-Sperl

## AUF EIN WORT

*In diesen Tagen findet das Ende des Zweiten Weltkriegs vor 70 Jahren größere Aufmerksamkeit. Viele Menschen haben der Befreiung des Konzentrationslagers Buchenwald am 11. April 1945 gedacht. Die Schicksale der nur noch wenigen Überlebenden bewegen uns immer wieder. Am 8. Mai steht die Befreiung Deutschlands und Europas vom Nationalsozialismus im Mittelpunkt des Gedenkens.*

*Darüber gibt es inzwischen einen breiten Konsens. Das war nicht immer so und ist auch heute nicht bei jedem so, weil Menschen mit diesem Datum auch Erfahrungen von Leid erinnern, die sie in einem Begriff wie Befreiung nicht ausreichend abgebildet sehen. Da gibt es etwa die in Stotternheim in fast letzter Stunde erschossenen Soldaten, die auch für 132 Gefallene des Ortes stehen: Söhne, Männer, Väter. Es gab Menschen, die als Heimatvertriebene hier ankamen und oft Furchtbare erlebt hatten. Es gibt jene, die unter der bald folgenden kommunistischen Diktatur verfolgt wurden.*

*Im Gespräch über ein Datum wie den 8. Mai sollte man sich Folgendes vergegenwärtigen: Erinnerungen, Geschichte und Gedenken meinen Unterschiedliches. Im Gedenken nehmen Staat und Gesellschaft eine durch ihre Werte bestimmte Perspektive gegenüber der Geschichte ein; Geschichte verstanden als Ergebnis eines wissenschaftlich gebundenen, nie abgeschlossenen Selbstverständigungsprozesses. Erinnerungen sind dabei immer Rohstoff der Geschichtsschreibung und Korrektiv zugleich.*

*Wer das verstanden hat, der wird der Versuchung widerstehen können, Erinnerung, Geschichte und Gedenken gegeneinander auszuspielen. Alle haben sie ihr Recht und ihre jeweils eigene Bedeutung.*

Karl-Eckhard Hahn



## Pfingst-Brunch

Unser Team hat sich Gedanken gemacht und wieder ein bezauberndes Buffet passend zum Pfingstfest kreiert. Lassen Sie sich von dem angenehmen Ambiente unseres Festsaaßes verzaubern und von unserem Service-Team verwöhnen.

**Reservieren Sie rechtzeitig einen Tisch und genießen kulinarische Leckereien zu Pfingsten.**

# Gewässerunterhaltung



Wer in der Stotternheimer Flur unterwegs ist, dem ist natürlich nicht entgangen, dass verschiedene Gräben und Durchlässe einer Pflege und Wartung bedürfen. Diese Aufgaben wurden in letzter Zeit etwas vernachlässigt, da durch die enormen Hochwasserschäden im Bereich des Linderbachs, im Osten Erfurts, dort die Kräfte vermehrt zum Einsatz kamen und andere Bereiche nur in geringem Umfang Berücksichtigung fanden. Dennoch fand eine Schwemmgutbeseitigung der Lache im Bereich Luisenhall statt, wurden die Kopfweiden am Gänsriedgraben verschnitten und Mäharbeiten im Gewässerbereich durchgeführt. Arbeiten, die zwar erforderlich, aber leider nicht ausreichend waren. Aus diesem Grund fand mit Frau Albrecht, der Abteilungsleiterin für Gewässerunterhaltung, ein Orts-

termin statt, um die dringend erforderlichen Unterhaltungsmaßnahmen zu erfassen und einen Maßnahmenplan zu erstellen. Als vordergründig und in der Priorität ganz vorn wurde hierbei die Grundräumung des „Neuen Grabens“ vom Gucksgarten bis Nöda sowie die Instandsetzung des „Schmale Gera-Dammes“ aufgenommen. Aufgaben die zeitnah erledigt werden sollen. Weitere erforderliche Maßnahmen die Lache betreffend im Bereich Schule und weiter fortführend zum „alten Schwimmbad“ wurden ebenfalls erfasst. Diese werden aber erst in einem Gesamt-Masterplan der Stadt, der zurzeit erstellt wird, für die Gewässer II. Ordnung aufgenommen, um effektiv und die finanziellen Mittel abwägend bearbeitet werden zu können.

*Gerhard Schmoock*

## TERMINE IN STOTTERNHEIM | SCHWERBORN

### Seniorenfrühstück

Das Seniorenfrühstück findet immer am 1. Dienstag des Monats um 10:00 Uhr im Seniorenraum, Erfurter Landstraße 1, statt.

### Ortsteilverwaltung Stotternheim

#### Sprechzeiten Ortsteilverwaltung

Jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat

#### Ortsteilbetreuerin

Frau Schlieffe 15:00 bis 17:00 Uhr

#### Ortsteilbürgermeister

G. Schmoock 16:30 bis 18:00 Uhr

### Ortsteilverwaltung Schwerborn

#### Ortsteilbürgermeister Schwerborn

H. Peters, 2. und 4. Mittwoch im Monat,

Sprechzeit 17:00 bis 18:30 Uhr

### FZT Stotternheim – Angebote Monat Mai 2015

#### Montag, 04.05.2015, ab 16.00 Uhr

Quiz-Tag: „Alles rund um das Thema 1. Mai“

#### Mittwoch, 06.05.2015, ab 16.00 Uhr

Am Sonntag, 10.05.2015 ist Muttertag – „Wir basteln schöne Karten für Eure Mutti“

#### Montag, 11.05.2015, ab 16.00 Uhr

Der Frühling hält langsam seinen Einzug- „Wir eröffnen die Grillsaison“

#### Mittwoch, 13.05.2015, ab 16.00 Uhr

Morgen ist Vatertag – „Auch für Euren Papi könnt Ihr heute eine schöne Karte basteln“

#### Montag, 18.05.2015, ab 16.00 Uhr

Sporttag - „Es ist wieder Zeit für unsere Slackline und Eure Balancekünste“

#### Mittwoch, 20.05.2015, ab 16.00 Uhr

Kickerturnier: „Groß gegen Klein“

#### Mittwoch, 27.05.2015, ab 16.00 Uhr

Frühjahrsaussaat in unserem Kräuter- und Gemüsebeet

#### Freitag, 29.05.2015, ab 16.00 Uhr

Softfußballturnier im Außengelände des FZT

#### jeden Freitag ab 17.00 Uhr im FZT

Fitnessstraining im Tanzraum

## Anzeigen

### Rechtsanwältin Brigitte Nelles

#### Kontakt

TELEFON: 036204 52157

FAX: 036204 52158

#### ADRESSE:

Rechtsanwältin Brigitte Nelles  
Hinter dem Salon 10  
99195 Schwasee

#### E-MAIL:

brigitte.nelles@t-online.de

#### WEB:

<http://anwaeltin-nelles.wix.com/rabrigittenelles>

Besprechungstermine nur nach telefonischer Vereinbarung

Ziel meiner Tätigkeit ist es, Ihnen zeitnah und effektiv zu Ihrem Recht zu verhelfen.

#### Rechtsgebiete

- Familienrecht
- Erbrecht
- allgemeines Zivilrecht
- Forderungsmanagement
- Mietrecht

## Erfurter Bestattungshaus



### Angelika Becher EIN EINHEIMISCHES UNTERNEHMEN

99089 Erfurt, Nordhäuser Str. 120  
(Ecke Mittelstr.)

Wir helfen Ihnen im Trauerfall bei Tag und Nacht!

**Tel. 0361/2 666 777**

[www.erfurter-bestattungshaus.de](http://www.erfurter-bestattungshaus.de)



## EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDEN ST. PETER UND PAUL &amp; ST. LUKAS

**GOTTESDIENSTE IN STOTTERNHEIM**  
 Sonntag, 03.05.,  
 09:30 Uhr Gottesdienst mit  
 Kindergottesdienst  
 Sonntag, 10.05.,  
 09:30 Uhr Gottesdienst mit  
 Vorstellung der Konfirmanden  
 Christi Himmelfahrt, 14.05.,  
 10:30 Uhr Gottesdienst auf der  
 Nödaer Warthe  
 Sonntag, 17.05.,  
 09:30 Uhr Gottesdienst  
 Pfingstsonntag, 24.05.,  
 10:00 Uhr Konfirmation mit  
 Abendmahl  
 14:00 Uhr Taufgottesdienst  
 Pfingstmontag, 25.05.,  
 09:30 Uhr Ökumenischer Got-  
 tesdienst

Samstag, 30.05., 14:00 Uhr  
 Taufgottesdienst  
 Sonntag, 31.05., 9:30 Uhr  
 Gottesdienst

**REGELMÄSSIGE VERANSTALTUNGEN**  
**Kinderarche:** montags, 15:00  
 Uhr (1.-3.Klasse), 16:00 Uhr  
 (4.-6.Klasse)  
**Bibelkreis:** Dienstag, 05. und  
 19.05., 20:00 Uhr  
**Gemeindenachmittag:**  
 Mittwoch, 13.05., 14:00 Uhr  
**Konfirmanden** (7. + 8. Klasse):  
 freitags, 16:00 Uhr  
**Junge Gemeinde:** freitags,  
 17:30 Uhr

**KIRCHENMUSIK**  
 Walter-Rein-Kantorei:  
 donnerstags, 20:15 Uhr  
 Singschule:  
 Mini- und Maxispitzen:  
 freitags, 16:00 Uhr  
 Vocalinos: freitags, 17:00 Uhr

**Kontakt: Kantorin M. Backeshoff-  
 Klapprott, Tel.: 036458/49292**

**GOTTESDIENSTE UND VERAN-  
 STALTUNGEN IN SCHWERBORN**  
 Dienstag, 12.05., 14:00 Uhr  
 Gemeindenachmittag  
 Sonntag, 03.05., 14:00 Uhr  
 Gottesdienst  
 Pfingstsonntag, 24.05., 13:00  
 Uhr Gottesdienst

Konfirmation  
in Stotternheim

Am Pfingstsonntag, dem 24.05.2015, werden in der Kirchengemeinde Stotternheim acht Jugendliche konfirmiert. Konfirmation heißt: Ja sagen zur eigenen Taufe und Gottes Segen empfangen für den weiteren Lebensweg. Ein besonderer Höhepunkt – für die Familien und auch für die Kirchengemeinde. Um 10:00 Uhr findet der festliche Gottesdienst in der Stotternheimer Kirche St. Peter und Paul statt. Konfirmiert werden in diesem Jahr: Charlotte Herbst, Lisa Jahn, Sebastian Klapprott, Clara Kornmaul, Hanna Lohr, Annabel Merkel, Lena Möller, Emilia Walenta

## Kirche auf dem Weg zur BUGA 2021

Genau 6 Jahre sind es noch, bis in Erfurt die „Bundesgartenschau“ stattfindet. Die Kirchen werden wie bei jeder BUGA mit einem Kirchengelände mitten im blumigen Treiben präsent sein.

Auf dem Weg dorthin soll ein jährlich stattfindender ökumenischer Gottesdienst das Ereignis bekannt machen. In jedem Jahr wird dafür ein Tag der Schöp-

fungserzählung thematisiert.

In diesem Jahr lautet das Motto „Raum zum Leben“. Zahlreiche Musikgruppen und Chöre sorgen für die musikalische „Raumausstattung“. Nach dem Gottesdienst besteht die Möglichkeit zu einem begleiteten Rundgang auf dem Bibelpflanzenpfad und zum Gespräch bei einem Imbiss.

Herzlich willkommen am

Pfingstmontag 25.05.2015,  
 17:00 Uhr auf der Parkbühne im  
 egapark (unterhalb vom Stern-  
 warte-Turm). Kostenlose Ein-  
 trittskarten über die Gemeinde,  
 direkt beim ev. Kirchenkreis Erfurt  
 oder am Veranstaltungstag  
 ab 16:30 Uhr an den ega-Kassen.

Infos zur Veranstaltung: [info@evangelischer-kirchenkreis-erfurt.de](mailto:info@evangelischer-kirchenkreis-erfurt.de)  
 Tel. 0361/5507611

## ÖKUMENE

**Mutter-Kind-Kreis:** Mittwochs  
 9:30 Uhr im evang. Gemeinde-  
 haus  
 Ökumenischer Gottesdienst am  
 Pfingstmontag, 9:30 Uhr in St.  
 Peter und Paul

## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. MARIEN

**GOTTESDIENSTE**  
**Sonntags:** 9:00 Uhr Hl. Messe  
**Christi Himmelfahrt, 14.05.:**  
 9:00 Uhr Hl. Messe  
**Pfingstmontag, 25.05.:** keine Hl.  
 Messe in Stotternheim, aber 9:30  
 Uhr ökumenischer Gottesdienst  
 in St. Peter und Paul  
**Dienstags:** 18:00 Uhr Mai-  
 andacht (am 12.05. mit Prof.  
 Friemel)

**Donnerstags:** 18:00 Uhr, am  
 21.05. um 15:00 Uhr Hl. Messe  
**Beichtgelegenheit:** donnerstags  
 vor der Abendmesse

**VERANSTALTUNGEN**  
**Seniorenachmittag:**  
 Donnerstag, 21.05., 15:00 Uhr

**Arbeitseinsatz** in der und rund  
 um die Kirche: Samstag, 30.05.

ab 9:00 Uhr; Abschluss mit ge-  
 meinsamen Suppe-Essen

Am Pfingstsonntag und -montag,  
 jeweils um 9:30 Uhr, wird Bischof  
 Ulrich Neymeyr im Erfurter Dom  
 zahlreichen Erfurter Jugendlichen  
 das **Sakrament der Firmung**  
 spenden. Aus Stotternheim wird  
 Kilian Herzberg dabei sein.  
*Wir wünschen ihm Gottes Segen!*

## KONTAKT

**St. Peter und Paul:**  
 Pfr. Jan Redeker, Karlsplatz 3  
 Telefon: 036204.52000, e-mail:  
 pfarramt@kirche-stotternheim.de  
 www.kirche-stotternheim.de  
**St. Marien** (Pfr.-Bartsch-Ring 17):  
 Pfarrer Dr. Schönefeld, Bogenstraße  
 4a, 99089 Erfurt,  
 Tel. (0361)7312385,  
 e-mail: st.josef.erfurt@t-online.de  
 Hr. Sonntag, Tel. 60841  
 oder Fr. Wipprecht, Tel. 51345  
 www.stjosef-erfurt.de

Anzeigen



**Zur Lache**  
 Gaststätte Pension  
**Zimmer frei & gutes Essen**

Thomas Schwebler · Geheimrat-Goethestraße 26 · 99095 Erfurt OT Stotternheim  
 Tel.: 036204.508 54 · Funk: 0152.08 66 47 81 · [www.zur-lache.de](http://www.zur-lache.de)  
[info@zur-lache.de](mailto:info@zur-lache.de)



Wenn der Mensch  
 den Menschen  
 braucht.

**Bestattung  
 Bornkessel**  
 036204/6 0153

Erfurt · Ohrdruf · Stotternheim

# Vor 70 Jahren: Kriegsende in Stotternheim

Erinnern können sich nur noch die Hochbetagten. An jene quälenden Stunden, mit denen vor 70 Jahren, am 11. April 1945, einem Mittwoch, der Zweite Weltkrieg in Stotternheim endete. Von unmittelbaren Kriegseinwirkungen war der Ort bis dahin verschont geblieben. Doch umso heftiger kam der Krieg am für Stotternheim buchstäblich letzten Tag in den Ort.

Seit dem 1. April rückten die US-Amerikaner in Thüringen vor, mit der Stoßrichtung auf die damalige Landeshauptstadt Weimar. Obgleich militärisch völlig sinn- und aussichtslos, war der Widerstand der deutschen Truppen beträchtlich. Noch am 4. April hatte die Führung ein blutiges Exempel statuiert und den Stadtkommandanten von Gotha, Joseph Ritter von Gadolla, standrechtlich erschossen, weil er die Stadt kampflös übergeben hatte. Am 7. April kam es zu einem letzten schweren Gefecht bei Struth und Dörna nordwestlich von Mühlhausen mit etwa 300 Gefallenen.

Nun also rückten die Amerikaner nach Erinnerungsberichten Margrit Bauers und Otto Baumgartens von Mittelhausen kommend auf Stotternheim vor.

Im Ort befanden sich noch einige deutsche Soldaten und zwei Panzer nahe der Saline Neuhall. Deren Feuer erwiderten die Amerikaner schließlich mit der Beschließung des Ortes. Sie währte etwa acht Stunden. Die Folgen waren verheerend. Es gab – hier weichen die Erinnerungen ab – drei oder vier Tote und zwei oder drei Verletzte unter der Zivilbevölkerung. Ein Haus wurde zerstört, mehrere beschädigt, einige Scheunen und Ställe erhielten Volltreffer. Ein bei der Saline Neuhall gelegenes Treibstofflager ging in Flammen auf. Nach der Erinnerung Bauers war es schließlich der Tierarzt Dr. Anton Gückel mit einigen weiteren Männern, die dafür sorgten, dass aus dem Ort nicht mehr geschossen wurde und den Amerikanern mit einer weißen Fahne entgegen zogen.

Auch fünf deutsche Soldaten haben bei dem Gefecht laut Bauer ihr Leben gelassen. Bis heute nicht restlos geklärt ist das Schicksal von 13 weiteren deutschen Soldaten, die sich in einer Stotternheimer Scheune versteckt hatten und schließlich erschossen auf dem Gelände des heutigen Louisenhall gefunden wurden. Ob sie tatsächlich von

amerikanischen Soldaten nach der Gefangennahme erschossen worden sind, wie damals junge Einwohner sagten, lässt sich nicht mehr klären. Ausgeschlossen ist es nicht, wie entsprechende und belegte Vorkommnisse in Gispersleben vom gleichen Tag nahelegen.

Vergessen sind sie nicht. Stotternheim hat ihnen nach 1990 auf dem Friedhof einen Grabstein gesetzt. Dort gedenkt der Ortsteil jährlich zum Volkstrauertag

der Opfer von Krieg, Terror und politischer Gewaltherrschaft; damit sich das Grauen nicht wiederholt, das das nationalsozialistische Deutschland über Europa und die Welt gebracht hatte. An jenem 11. April befreiten die Amerikaner schließlich auch das Konzentrationslager Buchenwald, das in Thüringen in besonderer Weise für den Ungeist steht, den der Nationalsozialismus verkörperte.

*Karl-Eckhard Hahn*

Anzeigen

## Danke, dass es dich gibt!



Heute ist es an der Zeit,  
liebe EVI, es ist soweit!  
Die 30 steht vor der Tür,  
dazu gratulieren wir!

Deine Mädels

Christina, Ellen und Steffi

## GLÜCKWÜNSCHE ZUM GEBURTSTAG

### Will, Dieter

01.05. – 76 Jahre

### Prömper, Brigitte

01.05. – 75 Jahre

### Dressel, Anke

01.05. – 72 Jahre

### Beyersdorf-Palm Volker

01.05. – 67 Jahre

### Tzscheutschler, Horst

01.05. – 67 Jahre

### Hoche, Anneliese

02.05. – 78 Jahre

### Losch, Christel

03.05. – 71 Jahre

### Rohkrämer, Helmut

05.05. – 82 Jahre

### Arndt, Brigitte

05.05. – 74 Jahre

### Eberhardt, Renate

05.05. – 71 Jahre

### Theumer, Erika

06.05. – 72 Jahre

### Haas, Renate

06.05. – 71 Jahre

### Paudler, Anneliese

07.05. – 89 Jahre

### Hünniger, Günter

07.05. – 89 Jahre

### Eichmüller, Gudrun

07.05. – 80 Jahre

### Rumpf, Rosa

07.05. – 78 Jahre

### Risch, Monika

07.05. – 75 Jahre

### Dr. Henning, Meinolf

07.05. – 72 Jahre

### Sachse, Krista

08.05. – 80 Jahre

### Schuchort, Jutta

08.05. – 79 Jahre

### Pieper, Irmgard

08.05. – 78 Jahre

### Schneider, Wolfgang

08.05. – 65 Jahre

### Dobler, Emma

11.05. – 80 Jahre

### Leidenfrost, Johannes

11.05. – 75 Jahre

### Goldmann, Klaus

11.05. – 75 Jahre

### Rücker, Edgar

11.05. – 69 Jahre

### Hesse, Christa

11.05. – 69 Jahre

### Köhler, Brigitte

12.05. – 75 Jahre

### Möller, Jutta

12.05. – 73 Jahre

### Lichhorn, Sigrid

14.05. – 68 Jahre

### Winzer, Ingrid

14.05. – 65 Jahre

### Günther, Marita

15.05. – 69 Jahre

### Frankenhäuser, Hannelore

15.05. – 67 Jahre

### Seegert, Rosemarie

17.05. – 73 Jahre

### Klein, Hans-Joachim

19.05. – 72 Jahre

### Holzhäuser, Eberhard

20.05. – 80 Jahre

### Schlieffe, Ilse

22.05. – 78 Jahre

### Kleinert, Rudolf

22.05. – 75 Jahre

### John, Erhard

23.05. – 77 Jahre

### Schellschak, Harald

23.05. – 66 Jahre

### Kühr, Sonja

24.05. – 84 Jahre

### Messerschmidt, Horst

24.05. – 74 Jahre

### Oberländer, Irene

24.05. – 73 Jahre

### Metze, Susanne

24.05. – 68 Jahre

### Kippel, Manfred

26.05. – 66 Jahre

### Lembke, Brigitte

26.05. – 65 Jahre

### Tonk, Anita

28.05. – 88 Jahre

### Ruda, Gerda

28.05. – 85 Jahre

### Baumbach, Eleonore

28.05. – 77 Jahre

### Zimmermann, Heinz

29.05. – 73 Jahre

### Pieper, Gisela

30.05. – 76 Jahre

### Bratfisch, Hermann

30.05. – 73 Jahre

### Müller, Ingrid

31.05. – 82 Jahre

### Jubilare Schwerborn

#### Kalb, Johanna

04.05. – 72 Jahre

#### Koch, Monika

07.05. – 74 Jahre

#### Greyer, Marianne

11.05. – 78 Jahre

#### Ellinger, Beate

14.05. – 66 Jahre

#### Himmler, Karl

15.05. – 72 Jahre

#### Streichardt, Roland

15.05. – 68 Jahre

#### Gogoll, Brigitte

25.05. – 67 Jahre

#### Stolze, Hannelore

26.05. – 76 Jahre

#### Weber, Wolfgang

28.05. – 66 Jahre

#### Dr. Ambold, Wilhelm

28.05. – 66 Jahre

# Wir in Schwerborn

## Protest zeigt Wirkung – der Oberbürgermeister kommt nach Schwerborn

Immer mehr Leute schließen sich unserer Bürgerinitiative an, die wir aufgrund der geplanten Hähnchenmastanlage im Februar 2015 gegründet haben. Viele Stunden Arbeit zahlen sich nun aus.

Am 30.05.2015 nimmt sich der Oberbürgermeister Andreas Bausewein Zeit, um Schwerborner bezüglich der Hähnchenmastanlage anzuhören.

Von 14:00-16:00 Uhr wird er sich in unserem kleinen Ort aufhalten. Zu Beginn startet Herr Bausewein eine Begehung des betroffenen Gebietes, um sich vor Ort einen Überblick über verschiedene Faktoren, wie die Entfernung zum letzten Wohnhaus oder aber der Zufahrtswege, zu verschaffen. Ab 15:00 Uhr ist eine Frage-Antwort-Stunde

auf dem Saal der „Guten Quelle“ geplant, zu der alle Interessenten hiermit recht herzlich eingeladen sind.

Da wir bis dahin noch weiter daran arbeiten, dieses Bauvorhaben zu stoppen, ist am 27.05.2015 um 16:30 Uhr eine Demonstration vor dem Erfurter Rathaus in Planung. Wer sich mit uns gegen die Mastanlage positionieren möchte, kann uns gern dabei unterstützen.

Um vor den oben genannten Veranstaltungen über die Arbeit und bisherigen Erfolge der Bürgerinitiative aufzuklären, laden wir alle Interessenten am 07.05.2015, um 19:00 Uhr ebenfalls auf den Saal der „Guten Quelle“ ein.

Haben Sie Fragen, Anregungen oder möchten Sie in der

### Zahlen, Daten, Fakten auf einen Blick:

#### Informationsveranstaltung der Bürgerinitiative

07.05.2015, 19:00 Uhr

„Gute Quelle“ Schwerborn

#### Demonstration

27.05.2015, 16:30 Uhr

vor dem Erfurter Rathaus

#### Frage-Antwort-Stunde mit dem Oberbürgermeister

30.05.2015, ab 15:00 Uhr

„Gute Quelle“ Schwerborn

Bürgerinitiative mitarbeiten, so kontaktieren Sie uns einfach unter [info@schwerbornkaempft.de](mailto:info@schwerbornkaempft.de). Auch die finanzielle Unterstützung unserer Arbeit ist jeder Zeit möglich (BI Schwerborn, Targo Bank Erfurt, IBAN: DE87300209005340190434,

BIC: CMCIDEDD).

Aktuelle Informationen stehen jederzeit unter [www.schwerbornkaempft.de](http://www.schwerbornkaempft.de).

**Die Bürgerinitiative Schwerborn**

## Schwerborn hat's „schwer, mit Wasser“

Während wir in diesen Tagen mit dem 50-jährigen Bestehen der „Wassergemeinschaft“ einen für viele Schwerborner wirklich entscheidenden Qualitätssprung bezüglich der Wasserversorgung feiern dürfen, lässt sich von der „Gegenseite“, nämlich der (Ab) Wasserentsorgung nicht wirklich Positives berichten. Na ja, vielleicht sollte man ja das, was uns die Damen und Herren vom Tiefbau- und Verkehrsamt zur Ortsteilratssitzung am 25. März erzählten, als kleinen Schimmer am Horizont werten. Aber das fällt halt verdammt schwer!

Wichtig ist jedenfalls, dass es noch in diesem Jahr weitergehen soll, mit der Kanalisation in Schwerborn. Ja, Sie haben richtig gelesen: „weitergehen soll“!

Schließlich liegt er ja schon, der Kanal, bis hin zur „Krautländer“! Und von dort geht es nun also weiter, das ganze lange Stück entlang der „Stotternheimer“, bis hin zum großen und bedeutenden Knotenpunkt, wo dann gleich vier Hauptverbindungsadern aufeinander treffen, die Stotternheimer Chaussee, die Ilversgehofener Straße, Am Kirschberg und die Kastanienstraße. Dort muss dann erstmal

Schluss sein. Mehr Geld gibt's zunächst nicht.

Beginnen sollen die Bauarbeiten im September und so Gott und insbesondere der Wettergott es wollen, soll am Ende des Jahres (2015) auch das Ende des Geldes und der grundhaften Sanierung der „Stotternheimer“ erreicht sein. Das Ende des Geldes wird aller Voraussicht nach bei einer knappen halben Million erreicht sein, wir hoffen inständig, nicht eher.

Mit diesem Ende, das für die betroffenen Anlieger hoffentlich ein gutes sein wird, ist dann aber auch erstmal Schluss mit weiterem Anschluss, zumindest in Schwerborn.

Die Fachleute wissen jedenfalls noch nicht, wann und in welchem Umfang es danach weitergeht. Allenfalls, wenn Sterne und sonstige von entscheidendem Einfluss zu prägende „Gestirne“ günstig stehen, sehen vage Planungen eventuell für nächstes Jahr einen weiteren bedeutenden Abschnitt für uns vor. Vom „Gigantknotenpunkt“ soll es die ganze „Ilversgehofener“ sein, die dann 2016 unter die Planierrollen genommen werden soll. Und dann? Ja dann ist wirklich erst-

mal Schluss! So jedenfalls der derzeitige Planungsstand. Entscheidend ist die finanzielle Situation der Stadt. Und wie hier die Prioritäten verteilt sind, konnten wir in der Vergangenheit leidvoll erfahren.

Das Einzige, das sicher ist, ist der Fakt, dass irgendwann die gesetzlich eingeräumte Übergangsfrist endet und bis dahin alle an das öffentliche Kanalnetz angeschlossen sein müssen oder ... und jetzt kommt das große ODER, alle, die sie noch nicht haben, sich eine eigene vollbiologische Kleinkläranlage gebastelt haben müssen. Aber soweit ist es ja zum Glück noch nicht und wir Schwerborner sind nicht nur leidgeprüft und kampfgestählt, wir sind auch grenzen- und vorbehaltlos optimistisch und glauben nach wie vor an das Gute im Menschen und die Weisheit seiner Entscheidung.

Apropos Entscheidung oder auch Bescheidung.

Bevor mit dem jeweiligen Bauabschnitt begonnen wird, wenn denn begonnen wird, lädt das Tiefbau- und Verkehrsamt die betroffenen Anlieger zu Informationsveranstaltungen ein. Diese finden rechtzeitig vor Beginn der

jeweiligen Maßnahme vor Ort in Schwerborn statt und dienen neben der Information über den tatsächlichen Bauablauf auch und insbesondere zur Klarstellung und Erläuterung der Finanzierungsbeteiligung. Um die Straßenausbaubeiträge selbst kommen wir wohl alle leider nicht mehr herum, die sind gesetzlich vorgeschrieben. Wie hoch sie für jeden Einzelnen von uns sind, ist jedoch höchst unterschiedlich und hängt von einer Reihe von Faktoren ab. Damit am Ende keiner überrascht wird, geben die Mitarbeiter des städtischen Amtes den Betroffenen im Vorfeld umfassend Auskunft. Wer also in nächster Zeit, und dieser Begriff ist durchaus dehnbar, Post vom Tiefbau- und Verkehrsamt der Stadt Erfurt bekommt, darf zunächst erstmal guter Hoffnung sein. Glauben Sie mir, die Zahl ist in den nächsten Jahren überschaubar.

Überschaubar oder aber zumindest ein Stück weit informativ waren sie hoffentlich, meine Gedanken zum „Quell des Lebens“ oder besser dessen Be-„schwer“nis bei seiner Entsorgung. Lassen wir es laufen!

*Alles Gute Ihr Henry Peters*



# Pfingstfeuer 2015

Wie jedes Jahr laden wir alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich zu unserem jährlichen Pfingstfeuer ein, welches am 23. Mai ab 18:00 Uhr auf dem Festplatz hinter dem Feuerwehrgerätehaus am Karlsplatz stattfindet.

Wie immer sorgen wir für Essen, Trinken und Musik, die Gute Laune bringt ihr mit.

Für die Jüngsten wird es wie immer Spiele rund um die Feuerwehr geben sowie einen Fackelzug, welcher mit der Entzündung des Pfingstfeuers endet.

Wir freuen uns auf euer Erscheinen und auf ein paar schöne

Stunden bei guter Laune mit euch.

In diesem Zusammenhang möchten wir noch darauf hinweisen, dass am 17. April ein neuer Vorstand im Feuerwehrverein gewählt wurde.

Der neue Vorsitzende des Feuerwehrvereins ist Kamerad Karl-Heinz Wetzstein und als Stellvertreter wurde Kamerad Harald Junge gewählt.

Weiterhin gab es auf die letzten Artikel unserer Feuerwehr in unserem Heimatblatt (in Bezug auf neue Mitglieder für die Einsatzabteilung) leider wenig Re-



sonanz, wir suchen nach wie vor Verstärkung in unserem Team zum Schutz und zur Hilfe der Bürgerinnen und Bürger in unserem Ortsteil sowie der Stadt Erfurt.

Das Wissen, was man zum Grundlehrgang (welchen jeder Feuerwehrangehörige mindestens absolvieren muss) erlangt, ist nicht nur für den Feuerwehrdienst notwendig, sondern hilft einem auch in vielen privaten Be-

reichen weiter.

Bei Interesse meldet euch beim Wehrführer Andreas Köhler unter der Nummer 0173 9957249.

Wir sehen uns beim Pfingstfeuer!

Es laden ein der Feuerwehrverein Stotternheim sowie die Freiwillige Feuerwehr Erfurt-Stotternheim.

*Andreas Köhler  
FFW Stotternheim*

## Neues an der Tankstelle

(AW) Von der Firma Schaeffler haben wir lange nichts mehr gehört. Zur Erinnerung: Sie wollten vor Jahren ihr europäisches Logistikzentrum am südlichen Ortseingang bauen, verschluckten sich an der Conti-Übernahme und bis heute ist nichts passiert ... Und jetzt? Nein, Schaeffler hat zwar im vergangenen Jahr über 650 Millionen Euro Gewinn erwirtschaftet, aber zu uns kommen andere Firmen. So zum Beispiel in den Block an der Tankstelle eine Ausstellung der Firma Apel-Wellness, einem mittelständischen Familienunternehmen aus Kelbra am Kyffhäuser. Mittlerweile seit 21 Jahren am Markt. Sie vertreiben u.a. Infrarot-Wärmekabinen, Saunananlagen und Whirlpools, die auf die Bedürfnisse der Kunden zugeschnitten werden. Kleine Kabinen benötigen nur rund 1 m<sup>2</sup> Standfläche. Zum Sortiment gehören auch Bauelemente für Haus und Garten. Apel ist jetzt an vier Standorten in Deutschland vertreten. Neben dem Stammsitz in Sachsen-Anhalt auch in Dresden und Stollberg/Harz. Da sie viel auf Messen ausstellen, sind die Ausstellungsräume nicht permanent besetzt. Über eine kostenlose Telefonnummer können Termine vereinbart werden. Wer sich näher dafür interessiert: [www.apelwellness.de](http://www.apelwellness.de)

Anzeigen

### Der neue Subaru Outback mit EyeSight<sup>1</sup> und der Forester Diesel neu mit Automatik.

Begrüßen Sie den Forester Diesel mit Automatik und den brandneuen Subaru Outback mit neuem Design, Fahrerassistenzsystem EyeSight<sup>1</sup> und weiteren Highlights. Erleben Sie bei einer Probefahrt maximales Fahrgefühl und innovative Sicherheit.

#### Autohaus Kornmaul GmbH

Am Teiche 1  
99095 Erfurt-Stotternheim  
Telefon 03 62 04/7 39 70, Telefax 03 62 04/5 20 24

Erhältlich als Outback 2.0D mit 110 kW (150 PS) und 2.5i mit 129 kW (175 PS), Forester 2.0D mit 108 kW (147 PS). Kraftstoffverbrauch (l/100 km) kombiniert: 7,0-5,6. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km) kombiniert: 163-145. Abbildungen enthalten Sonderausstattung.

\* Die gesetzlichen Rechte des Käufers bleiben daneben uneingeschränkt bestehen. <sup>1</sup> je nach Modell

Jetzt **NEU**



**SUBARU**

Confidence in Motion



Weltgrößter  
Allrad-PKW-Hersteller

[www.subaru.de](http://www.subaru.de)

## Erntedankfest soll zu einem kleinen herbstlichen Dorffest werden

**(keh)** Das Erntedankfest soll eine neue Form bekommen. Das hat der Gemeindegemeinderat der evangelischen Kirche beschlossen und lädt die Stotternheimer Institutionen und Vereine zur Mitwirkung ein. „An den traditionellen Erntedankgottesdienst soll sich nach den Vorstellungen des Kirchenvorstands ein kleines herbstliches Dorffest im Pfarrhof und Pfarrgarten mit einem Programm und Angeboten für alle Generationen anschließen“, sagt Pfarrer Jan Redeker.

Der Gemeindegemeinderat hat dazu bereits erste Ideen entwickelt. So sollen Nistkästen und Insektenhotels gebastelt und Kürbisköpfe geschnitten werden. Kinder können Stockbrot backen; und wer gern schmökert, kann sich in einem Bücherbasar umsehen. Auch für das leibliche Wohl soll gesorgt sein, „so dass die Küche an diesem Sonntag auch einmal kalt bleiben kann“, sagt Redeker.

Welchen Umfang das Fest annehmen wird, hängt auch davon ab, wer etwas dazu beitragen möchte. „Stotternheim hat 2013 mit seinem Ortsjubiläum auf beeindruckende Weise gezeigt, wie kreativ unser Ort ist“, erinnert der Pfarrer und bremst auch gleich mögliche Sorgen vor zu viel Aufwand. „Es geht um ein paar gemeinsame Stunden, in dem wir unsere Dankbarkeit dafür ausdrücken und miteinander feiern wollen, dass es uns gut geht in Stotternheim. Auch ein kleines Herbstfest ist ein Anfang“, so Redeker.

Das Erntedankfest soll am Sonntag, 27. September 2015 gefeiert werden. Es beginnt am Vormittag mit einem Gottesdienst und wird anschließend im Pfarrhof und Pfarrgarten fortgesetzt. Wer sich daran mit einem Angebot beteiligen möchte, kann sich an das Pfarramt wenden: pfarramt@kirche-stotternheim.de oder: 03 62 04/5 20 00.

## Landfrauen On Tour...

Die Freude war groß, als uns von der Erfurter Bahn/Südthüringen-Bahn 20 kostenlose Tickets übergeben wurden. Die hatten wir bei einer Verlosung für Vereine bei der EB gewonnen! (Aktion in der „Thüringer Allgemeine“)

Unsere zahlreichen Vereins-Aktivitäten haben die Marketingabteilung der Bahn überzeugt, uns die Tickets zuzusprechen.

So sind wir bei schönstem Frühlingswetter am 16.04.2015 nach Zella-Mehlis gefahren und haben das Meeresaquarium besucht. Die herrliche Unterwasserwelt mit exotischen Tieren

und Pflanzen hat uns alle begeistert. Besonders die Haifischbecken hatten es allen angetan und wir waren uns einig: Diesen Meeresbewohnern möchten wir besser nie im Urlaub begegnen ...

Nach einer kleinen Stärkung im neu gestalteten Restaurant des Erlebnisparcs hatten wir bis zur Rückfahrt noch Gelegenheit, die liebevoll gestalteten Häuser der Innenstadt von Zella-Mehlis zu bewundern.

Danke an die Mitarbeiter der Erfurter Bahn, die uns diesen erlebnisreichen Tag ermöglicht haben.

Erika Kraft



### IMPRESSUM

### Anzeigen

#### Herausgeber:

Ortsteilbürgermeister Gerhard Schmoock und Ortsteilrat Erfurter Landstraße 1 99095 Erfurt  
Fon und Fax 03 62 04 . 7 02 92  
heimatblatt@stotternheim.de

#### Redaktion:

Kirmesverein Stotternheim 2002 e.V., Ortsteilrat, für Beiträge politischer Parteien sind diese selbst verantwortlich,  
Fon: 03 62 04.5 23 08

#### Redaktionsschluss 15.05.2015

#### Layout:

LEMANI.CC, Aniko Lembke

#### Anzeigen:

anzeigen@stotternheim.de  
Tel.: 03 62 04.5 23 08

#### Druck:

LEMANI Mediendesign & Eventagentur  
Geheimrat-Goethe-Straße 11  
99095 Erfurt OT Stotternheim  
Auflage: 1750 Exemplare

#### Verteilung:

Kirmesverein Stotternheim

## Ihr Dodge-Partner im Herzen von Thüringen



## MKM Cars GmbH



Am Teiche 8 • 99095 Erfurt OT Stotternheim • Tel.: 036204/57 1-0 • info@chrysler-erfurt.de



# Vorlesewettbewerb an der GS Stotternheim



Mit zitternden Beinen und feuchten Händen betraten am 27.03.2015 um 8:30 Uhr zehn Schüler der 3. und 4. Klasse den Musikraum der GS Stotternheim. Ursache für die Aufregung war der diesjährige Vorlesewettbewerb mit dem Motto „Wer schleicht da durch die Welt? - Krimi, Grusel und Geheimnisse im Kinderbuch“. Die besten Schülerinnen und Schüler stellten ihr Lieblingsbuch zum oben genannten Thema einem erwartungsvollen Publikum und einer kritischen Jury vor. Die Jury bestand aus je vier Kindern und vier Erwachse-

nen. Bewertet wurden u.a. das flüssige und ausdrucksstarke Lesen sowie das freie Sprechen vor den Zuhörern. Jeder bereitete sich intensiv vor und gestaltete Plakate, brachte Bilder, Musik oder ausgefallene Gegenstände mit. Die Schüler präsentierten eine bunte Vielfalt von Büchern. Es wurde eine Vampirgeschichte, eine Pharaonengeschichte und viele weitere spannende Bücher vorgestellt.

Im Anschluss an den Vorlesewettbewerb stellte Frau Klauke, Mitarbeiterin der Arbeitsstelle Bibliothekspädagogik, das Kin-

derbuch „Frosch und Kröte“ vor. Begeistert lauschten ihr die Kinder.

Bei der anschließenden Siegerehrung auf dem Schulhof waren alle Kinder gespannt, wer denn die ersten drei Plätze belegt hatte. Den dritten Platz erhielt Emma Hensel, Platz zwei bekam Maximilian Jüngling und den ersten Platz belegte Hannah Nele Niebuhr. Sie wird unsere Schule beim Stadtausscheid im Mai ver-

treten. Dafür wünschen wir ihr viel Glück.

Ein großes Dankeschön möchten wir Frau Bieligg und Frau Kössler aussprechen, die unsere Juryarbeit tatkräftig unterstützt haben. Ebenfalls bedanken wir uns bei Frau Klauke, die für die Teilnehmer am Lesewettbewerb kleine Präsente bereitstellte und uns mit ihrer Buchlesung einen schönen Abschluss ermöglicht hat.

J. Kunze

Anzeigen



Nach Umbau und Renovierung:  
**Einladung zum Tag der offenen Tür am  
 9. Mai | ab 10 Uhr**

Inh. Christina Tappert | Erfurter Landstraße 50 A  
 Fon: 03 62 04 7 29 40/41 | Fax: 036204 7 29 42  
 Mail: info@aktiv-und-fit.de

[www.aktiv-und-fit.de](http://www.aktiv-und-fit.de)

Anzeigen

**RAUMZUMLEBEN**  
Börsennotierter Pflegeobjektverwalter | Montag 25. Mai 2015 - 17.00 Uhr - Parkhäuser im gesamten Erfurt

**KIRCHE  
 AUF DEM WEG ZUR  
 BUGA 2021**

## SUCHEN HAUS

Junge Familie sucht zum Kauf Haus mit Grundstück in Stotternheim, Schwerborn oder Mittelhausen.

**Kontakt  
 0176.61513108**

**Schlieffe®**  
 Kompetenz am Bau

[www.schlieffe.eu](http://www.schlieffe.eu)

<p><b>Containerdienst</b></p> <p><b>Entsorgung von:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mischabfällen</li> <li>● Betonbruch</li> <li>● Bauschutt</li> <li>● Erdstoffen</li> <li>● Grünschnitt</li> <li>● Holz</li> <li>● Schrott</li> </ul>	<p><b>Steine &amp; Erden</b></p> <p><b>Lieferung und Selbstabholung von:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Zierkies &amp; Ziersplitt</li> <li>● Sand, Kies, Schotter</li> <li>● Erden &amp; Bodensubstraten</li> <li>● Pflaster &amp; Natursteine</li> <li>● Recyclingmaterial</li> </ul>	<p><b>Die Betontankstelle</b></p> <p><b>Frischbeton zum Selberzapfen:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Erdfeuchter Beton</li> <li>● Mindermengen 0,15m³ und 0,25m³</li> <li>● Weitere Mengen von 0,5m³ bis 1,5m³</li> <li>● Verschiedene Sorten</li> <li>● Zur Selbstabholung oder Lieferung</li> </ul>
--	--	---

**Freecall: 0800 91 92 900**

Schlieffe GmbH & Co. KG • Erfurter Landstraße 59  
 99095 Erfurt-Stotternheim (direkt an der Autobahn A71)